



**Le mandat d'information pour l'étranger**

**La SSR – aussi pour les Suisse.sses de l'étranger**

**Depuis des années, la SSR remplit le mandat d'information pour l'étranger confié par la Confédération – autrefois via le Service suisse des ondes courtes, aujourd'hui via le site web SWI [swisinfo.ch](http://swisinfo.ch) (SWI).**

En 2021, Yanick Iseli a quitté Bienne pour s'installer au Nicaragua. Après s'être essayé, sans grande conviction, à la menuiserie et à la comptabilité, il s'est découvert une passion pour le café en travaillant dans une brûlerie, passion qui l'a conduit jusqu'à l'autre bout du monde.

C'est en travaillant dans une brûlerie jurassienne que Yanick Iseli, né à Bienne, a découvert le Nicaragua. «Je me verrais bien y vivre», s'est dit le Biennois né en 1984. Envie qu'il a concrétisée peu de temps après. Aujourd'hui, il est propriétaire d'un terrain près de la ville de Matagalpa. Le district du même nom, épice de la culture du café, contribue pour une grande part au produit intérieur brut du pays. Sur son terrain, le Suisse a fait construire sa maison, planté plus de 200 arbres et plants de café, installé des poules et créé des emplois pour les paysan.nes locaux.

### **Faire rayonner la Suisse dans le monde**

- SWI est le service en ligne en dix langues de la SSR à destination des quelque 800'000 Suisse.sses de l'étranger et du public étranger intéressé par la Suisse. L'offre de SWI atteint potentiellement 75 % de la population mondiale ayant accès à Internet.

- SWI informe le public sur la Suisse et son système démocratique, ses valeurs, sa vision des choses, ses préoccupations et son actualité. De cette façon, ce service contribue à entretenir le lien avec la Cinquième Suisse et aide les Suisse.sses de l'étranger à se forger une opinion et à exercer leurs droits politiques dans le cadre des votations et des élections.
- Chaque mois, l'offre enregistre plus de 5,2 millions de visites. Sur les réseaux sociaux, SWI est suivie par plus de 2,3 millions de personnes dans le monde. Depuis le début de la guerre en Ukraine, certains contenus sont temporairement publiés en ukrainien.
- L'app «SWIplus» à destination des Suisse.sses de l'étranger résume pour les personnes ayant le droit de vote vivant à l'étranger l'actualité suisse dans un briefing quotidien, contextualise les informations, en montre les dessous et présente des opinions venues du monde entier.
- Le nouveau format «Let's Talk» a pour invité.es des Suisse.sses de l'étranger, physiquement et virtuellement, et donne la parole à des expert.es sur des questions faisant l'actualité.
- SWI présente en outre des reportages et des analyses sur les manifestations de l'Organisation des Suisses de l'étranger OSE (Congrès des Suisses de l'étranger, Conseil des Suisses de l'étranger).

### Une passerelle vers la Suisse

SWI remplit un mandat pour l'étranger confié par la Confédération, qui consiste à faire rayonner la Suisse dans le monde. Ce mandat est financé pour moitié par la Confédération et pour moitié par la redevance. L'offre comprend les pages web publiées en dix langues sur SWI swissinfo.ch ainsi que l'offre italophone tvsvizzera.it. L'offre internationale de la SSR compte également une participation aux deux chaînes TV internationales TV5 Monde (en français) et 3sat (en allemand).

### Entretenir les bonnes relations avec l'Italie grâce à tvsvizzera.it

Le site web italophone tvsvizzera.it propose avec ses contenus en streaming une offre d'information crédible pour l'Italie et explique les intérêts de la Suisse dans ce pays voisin. Cette offre est avant tout utilisée par les frontalier.ères. La plateforme Internet enregistre chaque mois près de 120'000 Unique Clients et plus de 1,3 million de visites par an.



Larissa M. Bieler, directrice de SWI, en conversation avec le ministre des Affaires étrangères Ignazio Cassis lors du congrès de l'OSE en 2022 à Lugano.



Rencontre des hauts-fonctionnaires de TV5 Monde à Québec (2022).

### TV5 Monde: la Suisse, une partie du monde francophone

Chaque mois, avec la diffusion des actualités francophones et des émissions d'informations de la RTS, TV5 Monde touche 437 millions de ménages vivant dans plus de 200 pays différents, qui consomment les programmes suisses via satellite et par câble, au Canada, à Djibouti ou encore en Côte d'Ivoire.

### 3sat: les émissions de la SSR dans les pays germanophones

3sat est un programme communautaire unique dans l'espace germanophone. Cette chaîne sans publicité se compose exclusivement de l'offre de ZDF, d'ORF, de la SSR et du radiodiffuseur national ARD. 3sat diffuse quotidiennement deux heures et demie d'émissions de la SSR, culturelles pour la plupart. La chaîne est captée par environ 70 millions de ménages dans l'espace germanophone seulement, sans compter les autres régions; elle est donc un diffuseur d'importance internationale pour les productions culturelles suisses.

## Aperçu du programme

Différents programmes des unités d'entreprise traitent des Suisse.sses vivant dans des pays plus ou moins lointains.

Depuis 14 ans, **SRF** accompagne les candidats au départ dans leur nouvelle vie dans l'émission «Auf und davon», qui raconte les histoires de personnes qui vivent leurs rêves et permet de mieux comprendre d'autres modes de vie et de pensée. L'émission TV offre aux téléspectateur.trices un aperçu des joies et des défis que rencontrent ces «pionnier.ères». Dans l'émission «Auf und davon Spezial», SRF va à la rencontre de familles et de couples qui sont apparus dans des éditions précédentes pour voir comment ces personnes se sont faites à leur nouvelle vie à l'étranger.

Dans l'émission radio «Die fünfte Schweiz», les Suisse.sses de l'étranger donnent des informations sur leur quotidien. Ce sont des personnes appartenant à des familles ou à des associations suisses, des représentant.es d'entreprise, des collaborateur.trices d'organismes d'entraide ainsi que des personnes travaillant dans les ambassades et les consulats.



A peine arrivés en Grèce et c'est le premier choc: la maison d'Anita Thomi et d'Alain Aegerter part en flammes («Auf und davon», 2022).



Nouveau départ en Floride: Marina Marrer et Mike Hostettler y ont ouvert un bar à gaufres ainsi qu'un studio de tatouage («Bye la Suisse», 2022).



Chez **RTS**, l'émission «Bye Bye la Suisse» reprend le concept de «Auf und davon» de SRF et accompagne une famille romande dans son expatriation. Le «Téléjournal» aborde des thèmes qui intéressent les Suisse.sses de l'étranger.

La **RSI** reprend elle aussi le concept de «Auf und davon» de SRF sous le titre «Via per sempre», ainsi que différentes autres séries produites au niveau national consacrées aux Suisse.sses qui se sont installée.s à l'étranger (par exemple à New York ou dans le Golfe persique).

**RTR** parle de la Cinquième Suisse sur ses différents canaux, notamment avec le projet «Cuntrasts», qui brosse le portrait d'expatrié.es romanches, par exemple dans le film «Ils Vincenzs dal Eastwood Lake».

## Le mandat pour l'étranger tel que défini dans la Concession

Accord de prestations 2023–2024 du 7 septembre 2022 entre la Confédération suisse (Confédération) – en tant que mandant – et la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) – en tant que prestataire – relatif aux services journalistiques de la SSR destinés à l'étranger, conformément à l'article 28 de la loi fédérale du 24 mars 2006 sur la radio et la télévision (LRTV).

### 1.1 Généralités

La SSR fournit une offre journalistique pour l'étranger, qui contribue en particulier à:

- créer une connexion plus étroite entre les Suisse.sses de l'étranger et la Suisse;
- promouvoir le rayonnement de la Suisse à l'étranger et à y favoriser la compréhension pour ses intérêts.

### 1.2 Etendue de l'offre

L'offre consiste en une collaboration avec les chaînes de télévision internationales TV5 Monde et 3Sat, et en deux offres internationales sur Internet, tvsvizzera.it (en italien) et SWI swissinfo.ch (multilingue).

## 2 Exigences quant au contenu

Le contenu journalistique de SWI swissinfo.ch et de tvsvizzera.it ainsi que les émissions de la SSR fournies à TV5 Monde et à 3Sat sont soumis par analogie aux art. 4 à 6 LRTV ainsi qu'à l'art. 4 de la Concession SSR. La SSR fournit ses prestations avec une part élevée de productions maison.



La famille Blum ou les pro de l'expatriation: après avoir vécu dans une région sauvage du Canada, ils ont traversé l'Australie à dos de chameau («Via per sempre», 2022).



La famille Vinzenz du Surselva (Oberland grison) dans sa nouvelle maison au Canada.

SSR, novembre 2023